

Poland-Warsaw: Desktop publishing services

OJ S 102/2019 28/05/2019

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Ośrodek Rozwoju Edukacji

Postal address: Al. Ujazdowskie 28, pokój 202

Town: Warszawa

NUTS code: PL Polska

Postal code: 00-478

Country: Poland

Contact person: Patryk Morawczyński

E-mail: zzp@ore.edu.pl

Telephone: +48 223453762

Fax: +48 223453709

Internet address(es):

Main address: www.ore.edu.pl

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://ore.ezamawiajacy.pl/>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://ore.ezamawiajacy.pl/>

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Edukacja

I.5. Main activity

Education

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Usługa redakcji, korekty językowej, przygotowania graficznego oraz dostosowania do wymogów standardu WCAG programów nauczania i scenariuszy zajęć/lekcji

Reference number: WA-ZUZP.2611.86.2019

II.1.2. Main CPV code

79553000 Desktop publishing services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

1. Przedmiot zamówienia dla każdej z części obejmuje: usługę redakcji tekstu i korekty językowej, dostosowania do wymogów standardu oraz opracowania graficznego programów nauczania i scenariuszy zajęć/lekcji dla wychowania przedszkolnego i przedmiotów z kształcenia ogólnego, w następujących etapach:

- 1) I etap: Pierwsza redakcja i korekta językowa przed składem i łamaniem tekstu oraz dostosowanie do wymogów standardu WCAG 2.0,
 - 2) II etap: Opracowanie graficzne,
 - 3) III etap: Skład, łamanie tekstu oraz druga redakcja i korekta językowa po załamaniu tekstu.
2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawarty jest w załącznikach nr 1 i 2 do SIWZ.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes
Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Usługa redakcji, korekty językowej, dostosowania do wymogów standardu WCAG oraz opracowania graficznego 57 programów nauczania i 2 314 scenariuszy zajęć/lekcji
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

79553000 Desktop publishing services, 79552000 Word-processing services, 79821100 Proofreading services, 79822300 Typesetting services, 79822500 Graphic design services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL911 Miasto Warszawa

II.2.4. Description of the procurement

1. Przedmiot zamówienia dla każdej z części obejmuje: usługę redakcji tekstu i korekty językowej, dostosowania do wymogów standardu oraz opracowania graficznego programów nauczania i scenariuszy zajęć/lekcji dla wychowania przedszkolnego i przedmiotów z kształcenia ogólnego, w następujących etapach:

- 1) I etap: Pierwsza redakcja i korekta językowa przed składem i łamaniem tekstu oraz dostosowanie do wymogów standardu WCAG 2.0,
 - 2) II etap: Opracowanie graficzne,
 - 3) III etap: Skład, łamanie tekstu oraz druga redakcja i korekta językowa po załamaniu tekstu.
2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawarty jest w załącznikach nr 1 i 2 do SIWZ.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Aspekt społeczny / Weighting: 40

Price - Weighting: 60

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

End: 31/08/2019

This contract is subject to renewal: no

II.2.10.

Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: POWR.02.10.00-00-0003/17

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Usługa redakcji, korekty językowej, dostosowania do wymogów standardu WCAG oraz opracowania graficznego 75 programów nauczania i 1 771 scenariuszy zajęć/lekcji.

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

79553000 Desktop publishing services, 79552000 Word-processing services, 79821100 Proofreading services, 79822300 Typesetting services, 79822500 Graphic design services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL911 Miasto Warszawa

II.2.4. Description of the procurement

1. Przedmiot zamówienia dla każdej z części obejmuje: usługę redakcji tekstu i korekty językowej, dostosowania do wymogów standardu oraz opracowania graficznego programów nauczania i scenariuszy zajęć/lekcji dla wychowania przedszkolnego i przedmiotów z kształcenia ogólnego, w następujących etapach:

- 1) I etap: Pierwsza redakcja i korekta językowa przed składem i łamaniem tekstu oraz dostosowanie do wymogów standardu WCAG 2.0,
 - 2) II etap: Opracowanie graficzne,
 - 3) III etap: Skład, łamanie tekstu oraz druga redakcja i korekta językowa po załamaniu tekstu.
2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawarty jest w załącznikach nr 1 i 2 do SIWZ.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Aspekt społeczny / Weighting: 40

Price - Weighting: 60

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

End: 31/08/2019

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: POWR.02.10.00-00-0003/17

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Wykonawca spełni warunek dotyczący zdolności technicznej lub zawodowej, o którym mowa w ust. 2 pkt 1) lit. c) SIWZ w zakresie części 1-2, jeżeli wykaże, że w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – wykonał w tym okresie:

- a) co najmniej 2 usługi polegające na redakcji i korekcie językowej publikacji;
 - b) co najmniej 2 usługi polegające na opracowaniu graficznym publikacji;
 - c) co najmniej 1 usługę polegającą na dostosowaniu publikacji do standardów WCAG.
- Jeżeli Wykonawca składa ofertę w postępowaniu na obie części, Zamawiający uzna za wystarczające spełnienie wymagań dla jednej części, określonych w niniejszym punkcie.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

1. Z Wykonawcą, którego oferta zostanie uznana przez Zamawiającego za ofertę najkorzystniejszą, zostanie zawarta umowa o treści zgodnej z wzorem umowy oraz ofertą złożoną przez Wykonawcę.
2. Treść wzoru umowy, w tym wszystkie istotne postanowienia dla Stron przedstawia załącznik nr 2 do SIWZ.
3. Strony dopuszczają możliwość dokonywania wszelkich nieistotnych zmian umowy, zgodnie z art. 144 ust. 1 pkt 5 ustawy, wszelkich zmian dopuszczalnych z mocy prawa i nie wymagających przewidzenia w SIWZ, a także zmian których zakres, charakter i warunki wprowadzenia przewidziano we wzorze umowy.
4. Informacja o formalnościach jakie powinny zostać dopełnione po wyborze oferty najkorzystniejszej w celu zawarcia umowy została opisana w rozdziale XVI SIWZ.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2.

Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 01/07/2019 Local time: 09:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 2 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 01/07/2019 Local time: 09:30

Place:

Otwarcie ofert odbędzie się pod adresem: Ośrodek Rozwoju Edukacji, Al. Ujazdowskie 28, 00-478 Warszawa, POLSKA.

Information about authorised persons and opening procedure: Informacje z otwarcia ofert Zamawiający udostępni na Platformie Zakupowej w zakładce „Dokumenty udostępnione”.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic invoicing will be accepted

VI.3. Additional information

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, co do których brak jest podstaw do wykluczenia na podstawie art. 24 ust. 1 oraz art. 24 ust. 5 pkt 1) ustawy.
2. Zamawiający, zgodnie z art. 24aa ustawy, przewiduje możliwość w pierwszej kolejności dokonania oceny ofert, a następnie zbadania czy Wykonawca, którego oferta została oceniona jako najkorzystniejsza nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu.
3. Zgodnie z art. 26 ust. 1 ustawy zamawiający przed udzieleniem zamówienia, wezwie wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym, nie krótszym niż 10 dni, terminie aktualnych na dzień złożenia oświadczeń i dokumentów potwierdzających spełnianie warunków udziału w postępowaniu oraz brak podstaw do wykluczenia.
4. Wykaz oświadczeń lub dokumentów, potwierdzających spełnienie warunków udziału w postępowaniu oraz brak podstaw do wykluczenia zawarty jest w rozdziale VII SIWZ.
5. Wykonawca składa aktualne na dzień składania ofert oświadczenie w formie jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia (JEDZ) na zasadach określonych w ust. 15 niniejszego rozdziału w rozdziale VII SIWZ.
6. Wykonawca jest zobowiązany dokładnie wypełnić JEDZ w zakresie: Część II sekcje A-D, Część III sekcje A-D, Część IV sekcja α (Wykonawca ogranicza się do wypełnienia sekcji α w części IV i nie wypełnia żadnej z pozostałych sekcji w części IV) oraz Część VI. Informacje zawarte w oświadczeniu stanowią wstępne potwierdzenie, że Wykonawca nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu.
7. Oświadczenie JEDZ sporządza się w postaci elektronicznej i opatruje kwalifikowanym podpisem elektronicznym oraz składa wraz z ofertą poprzez zamieszczenie na Platformie Zamawiającego.

8. Każdy Wykonawca zobowiązany jest zabezpieczyć swą ofertę wadium w wysokości: dla Części 1 - 5 000,00 PLN, dla Części 2 - 4 500,00 PLN. Szczegółowe informacje zawarte są w rozdziale IX SIWZ.
9. Wybrany Wykonawca zobowiązany jest wnieść zabezpieczenie należytego wykonania umowy przed podpisaniem umowy.
10. Zamawiający ustala zabezpieczenie należytego wykonania Umowy, służące pokryciu roszczeń z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania Umowy zawartej w wyniku niniejszego postępowania o udzielenie zamówienia, w wysokości 2 % ceny brutto podanej w ofercie wykonawcy. Szczegółowe informacje zawarte są w rozdziale X SIWZ.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza
Postal address: Postępu 17a
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland
Telephone: +48 224587701
Fax: +48 224587700
Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telephone: +48 224587801
Fax: +48 224587800
Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza
Postal address: Postępu 17a
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland
Telephone: +48 224587701
Fax: +48 224587700
Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.5. Date of dispatch of this notice

24/05/2019